



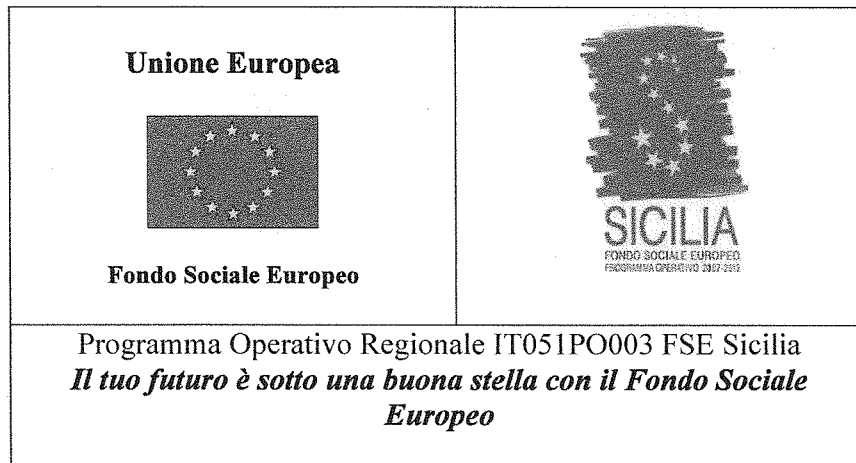
Istituto Tecnico Industriale  
STANISLAO CANNIZZARO  
CATANIA



PROT.N. 3764/ A22 d

CT, 20.07.2012

*Istituto aderente alla rete europea ENIS e a quella delle scuole autonome siciliane ASAS – Centro Polifunzionale di Servizio (CPS) del MIUR  
Scuola capofila Consorzio AetnaNet - Centro di Formazione Professionale accreditato dalla Regione Siciliana*



**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE,  
DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA  
Dipartimento per la Programmazione  
Direzione Generale per gli Affari Internazionali -  
Uff. IV Programmazione e Gestione dei Fondi  
Strutturali Europei e Nazionali per lo Sviluppo e la Coesione Sociale  
Azione C1**

**Circolare straordinaria prot. n. 6693 del 18/4/2012**

Programma Operativo Regionale Sicilia – Obiettivo Convergenza del FSE 2007-2013  
Asse prioritario II “Occupabilità”, Obiettivo specifico D

**CODICE PROGETTO : C-1- FSE02 \_POR\_ SICILIA–2012- 699**

**BANDO PUBBLICO**

**AFFIDAMENTO IN ECONOMIA MEDIANTE COTTIMO FIDUCIARIO  
PER L'ACQUISTO DI n. TRE “PACCHETTI COMPLETI” RELATIVI  
ALL'ORGANIZZAZIONE ED ALLO SVOLGIMENTO DI TRE VIAGGI SOGGIORNO DI  
STUDIO IN INGHILTERRA  
CIGZ0005DE81D**

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**

**TENUTO CONTO**

della circolare Prot. n° AOODGAI/ 6693 del 18/4/2012 con la quale il MIUR ha  
pubblicato avviso per la presentazione di proposte relative all'azione C1 “Interventi  
formativi per lo sviluppo delle competenze chiave – comunicazione nelle lingue  
straniere” – Procedura straordinaria;

**ACQUISITA**

la delibera n° 117 del 10 maggio 2012 del Collegio dei Docenti relativa alla richiesta di finanziamento di n° 3 corsi nell'ambito dell'azione C1;

**ATTESO CHE**

l'Autorità di Gestione dei PON, con nota prot. AOODGAI/ 10928 del 13.07.2012, ha autorizzato questa scuola ad attuare gli Obiettivi/ azioni sopra specificate.

**TENUTO CONTO**

delle determinazioni organizzative e gestionali del M.P.I., relativamente ai Fondi Strutturali 2007/2013 edite sul sito [www.istruzione.it](http://www.istruzione.it);

**VISTE**

le Linee guida per la realizzazione dei Progetti PON cofinanziati dal FSE;

**ACCERTATA**

la necessità di stipulare Contratti di prestazione d'opera e servizi;

**VISTO**

Il D.I. 1/2/2001 n. 44;

**VISTE**

le Disposizioni ed Istruzioni per l'attuazione delle iniziative cofinanziate dai Fondi Strutturali Europei 2007/2013 – edizione 2009 e ss.;

**VISTO**

il regolamento (CE) N. 1828/2006 della Commissione dell'8 dicembre 2006 e ss, relativi alle azioni informative e pubblicitarie sugli interventi PON per l'attuazione dei progetti del Piano Integrato degli interventi autorizzati.

**INTENDE PROCEDERE ALL’AFFIDAMENTO**  
**in economia mediante cottimo fiduciario**

**la fornitura dei servizi** di N. TRE “Pacchetti completi” relativi all'organizzazione ed allo svolgimento di **viaggi soggiorno di studio** in Inghilterra destinati agli alunni (15 + 15+15) delle classi terze e quarte dell'anno scolastico 2011-2012 ed ai docenti tutor accompagnatori (2 + 2 +2), le cui caratteristiche specifiche sono analiticamente illustrate nell'articolo 2.

Sono ammessi alla gara le Agenzie formative, le Agenzie di Viaggio e i Tour Operator.

**ART.1 IMPORTO A BASE DI GARA**

**L'importo assunto a base di gara è pari ad Euro 57.375,00**

(cinquantasettemilatrecentosettantacinque/virgola zero zero) IVA inclusa per ciascuno dei tre viaggi, per un totale complessivo di euro **172.125,00** (Centosettaduemilacentoventicinque/ virgola zero zero).

Non sono ammesse offerte in aumento o condizionate. L'importo predetto è comprensivo di tutte le somme previste per la realizzazione dell'oggetto dell'appalto.

**ART. 2 NATURA DEI SERVIZI DA FORNIRE**

**N. TRE “PACCHETTI COMPLETI” RELATIVI  
ALL’ORGANIZZAZIONE ED ALLO SVOLGIMENTO DI TRE VIAGGI SOGGIORNO  
STUDIO IN INGHILTERRA**

<b>“ IMPROVE YOUR ENGLISH”</b>	<b>15 alunni delle classi terze, quarte e quinte dell'a.s. 2011-2012 più 2 docenti tutor per l'acquisizione della</b>
--------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<b>certificazione linguistica presumibilmente di livello A2</b>
<b>“A WAY TO ENGLISH “</b>	<b>15 alunni delle classi terze, quarte e quinte dell’a.s. 2011-2012 più 2 docenti tutor per l’acquisizione della certificazione linguistica presumibilmente di livello B1</b>
<b>“THE SPIRIT OF ENGLISH”</b>	<b>15 alunni delle classi terze, quarte e quinte dell’a.s. 2011-2012 più 2 docenti tutor per l’acquisizione della certificazione linguistica presumibilmente di livello B2</b>

**L’offerta relativa a ciascun viaggio/soggiorno studio della durata di 4 (quattro) settimane, rivolto a n° 15 (quindici) alunni più 2 (due) accompagnatori tutor della scuola dovrà svolgersi in una delle seguenti località:**

- 1. Edimburgo**
- 2. Londra**
- 2. Canterbury**
- Altra località dell’Inghilterra**

**nel periodo 27 Agosto 2012 – 22 settembre 2012 e deve includere, per ciascun modulo:**

1. Viaggio in aereo, con volo diretto (o con massimo uno scalo), di andata e ritorno; Il biglietto deve essere inclusivo di tutto, bagaglio a mano (8/10 kg.), da stiva (nono meno di 20 Kg.), tasse, etc.
2. Trasferimento dall’Aeroporto di arrivo alla località prescelta e viceversa.
3. Vitto e Alloggio presso il college/ residence proposto nella località prescelta (pensione completa) con sistemazione in camere doppie per gli alunni e singole per i docenti, tutte, comprensive di servizi, (vasca o doccia) con acqua calda in camera, accesso ad internet (almeno wifi);
4. Corso di lingua inglese, in gruppo chiuso, della durata di 80 ore, per gli alunni, da seguire in loco per acquisire la Certificazione delle competenze linguistiche secondo il Framework europeo delle lingue di livello A2/B1/B2 Trinity;
5. Esame Trinity per il conseguimento della certificazione per i docenti tutor che ne fanno richiesta;
6. Almeno 6 escursioni – intera giornata - a luoghi di interesse storico, letterario, artistico con pullman a seguito, guida turistica e pranzo in loco, specificando destinazione e durata del viaggio;
7. Almeno 2 week-end con pernottamento e trattamento di pensione completa in una località dell’Inghilterra o della Scozia, con pullman a seguito, guida turistica e pranzo in loco, specificando destinazione e durata del viaggio;
8. N°8 visite di mezza giornata a musei, mostre o luoghi di interesse culturale comprensive di biglietto.
9. Almeno 12 attività sportive ricreative e culturali pomeridiane e serali (per gruppo);
10. Almeno 4 ingressi gratuiti in piscina (per gruppo);
11. Copertura assicurativa di infortuni, assistenza sanitaria e danni contro terzi per tutti i componenti durante l’intera durata del soggiorno (polizza RC + Europe Assistance medico no stop + bagaglio);
12. Una descrizione dettagliata dell’organizzazione del viaggio soggiorno-studio:
  - della organizzazione del trasporto - trasferimento, soggiorno;
  - delle strutture utilizzate (denominazione, luogo, n. telefonici) comprese quelle previste per attività didattiche e escursioni;
  - delle attività didattiche;
13. Materiali didattici e di consumo necessari;
14. Quote di gratuità concesse;
15. Uso di Computer con accesso ad internet;
16. N° 3 cellulari con SIM prepagata, in dotazione ad un tutor di ogni gruppo, per tutto il periodo di permanenza.

L’offerta deve inoltre indicare, in diverse tipologie di spesa non comprese nel massimale del bando: la Docenza di Vostro/i esperto/i di madrelingua, di cui deve essere fornito nominativo/i, professionalità e relativo/i Curriculum Vitae in formato Europeo, per seguire gli Allievi nelle attività di studio oltre che in ogni evenienza nella vita e organizzazione di college/residence.

La/e docenze/e, per complessive 80 ore per ciascun modulo (per un totale di 240 ore), sarà a carico dell'Istituto per un totale onnicomprensivo di € 6.400,00 (euro seimila quattrocento/ 00) per ciascun modulo (totale complessivo € 19.200,00), pari ad € 80,00/h (euro ottanta /00 per ora di lezione).

### **ART. 3 CONDIZIONI PER L'AMMISSIONE ALLA GARA**

1. Per essere ammessi alla gara è necessario possedere i seguenti requisiti:

A. Requisiti di ordine generale (capacità giuridica di ordine morale e professionale) di cui all'art. 38 comma 1, lett. a),b),c),d),e),f),g),h),i) ed m), del d.lgs. 163/2006.

B. Requisiti di idoneità professionale di cui all'art. 39 comma 1 del d.lgs. 163/2006, Iscrizione alla C.C.I.A.A. in cui sia esplicitato chiaramente il possesso delle licenze per lo svolgimento di attività di Agenzia formativa, Agenzia /Tour operator;

C. Requisiti di ordine speciale (economico-finanziari e tecnico-professionali) di cui agli artt. 41 e 42 del d.lgs. 163/2006.

### **ART. 4 TERMINI E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE**

1. La proposta dettagliata nei punti di cui sopra, comprensiva di IVA, dovrà pervenire presso l'Istituto Tecnico Industriale "Stanislao Cannizzaro" Via C. Pisacane, 1 - 95122 Catania entro le ore 13.00 del giorno **20 AGOSTO 2012** (fa fede il timbro postale), in busta chiusa e sigillata recante all'esterno, oltre all'indicazione del mittente, la dicitura: "CONTIENE PREVENTIVO VIAGGIO SOGGIORNO IN INGHILTERRA:

#### **C-1- FSE02\_POR\_SICILIA-2012- 699- NON APRIRE".**

La busta dovrà contenere, a pena di esclusione:

✓ Copia della presente lettera di richiesta preventivo e condizioni di viaggio, sottoscritta dal Concorrente per accettazione, in calce all'ultima pagina e su tutte e tre le pagine.

✓ Una busta perfettamente chiusa controfirmata sui lembi di chiusura contenente l'offerta economica, recante all'esterno la dicitura "OFFERTA ECONOMICA";

✓ Ogni altra documentazione/informazione utile che la Ditta proponente ritiene di allegare.

2. Alla ricezione delle offerte entro il termine precedentemente specificato farà seguito un esame comparativo delle offerte stesse, e, data l'urgenza, si procederà alla aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta pervenuta e ammessa.

3. Non si terrà conto dell'offerta che dovesse pervenire oltre il termine, o fosse consegnata in ritardo, intendendosi questo Istituto esonerato da ogni ritardo o errore di recapito: pertanto le offerte pervenute oltre l'ora e la data di scadenza non saranno prese in considerazione.

4. L'offerta, una volta presentata, non potrà essere ritirata né modificata o sostituita da altre.

5. Si richiama al rispetto da parte della Ditta Concorrente delle indicazioni delle CC.MM. n. 291 del 14/10/1992 e n. 623 del 2/10/1996, fornendo, su richiesta dell'Istituzione Scolastica, tutte le certificazioni richieste nelle circolari stesse, in particolare quelle di cui all'art. 9, commi 7 e 10 della C.M. n. 291/92, anche mediante autocertificazione del rappresentante legale.

6. Per quanto non specificatamente richiamato nella presente richiesta, si rinvia alla normativa vigente in materia, con particolare riferimento al decreto legislativo del 17.3.1995, n.111, relativo all' "Attuazione della direttiva n. 314/90/CEE concernente i viaggi, le vacanze ed i circuiti "tutto compreso".

7. La gara sarà aggiudicata con il criterio "rapporto qualità/prezzo" più vantaggioso per l'Istituto nonché sull'itinerario/mezzo navale più confacente alle esigenze formative dell'Istituto.

8. Ad avvenuta aggiudicazione con la Ditta rimasta giudicata si procederà alla stipulazione del relativo contratto mediante scrittura privata. Tale contratto dovrà essere firmato da entrambe le parti entro e non oltre quindici giorni dalla data di accettazione, pena l'esclusione dall'aggiudicazione.

9. Nulla è dovuto alla Agenzia per l'offerta presentata.

### **ART. 5 CRITERI PER L'AGGIUDICAZIONE**

La presente procedura sarà aggiudicata in base al criterio dell'Offerta più vantaggiosa , ai sensi dell'art. 83 del decreto Legislativo 12 Aprile 2006, n. 163 attraverso l'attribuzione di un punteggio

massimo di 60 punti così ripartiti:

a) caratteristiche qualitative, sul pacchetto offerto : max 60 punti su 60;

Le offerte presentate dalle ditte concorrenti saranno sottoposte all'esame di un'apposita Commissione di Valutazione, che assegnerà i punteggi con le seguenti modalità:

1) Calcolo punteggio qualità in direzione di un miglioramento della qualità dei servizi offerti. Max punti 60  
La valutazione sarà effettuata dalla commissione sulla base dei seguenti fattori ponderali, che devono essere dimostrati con apposita certificazione allegata:

- Esperienza del proponente l'offerta quale operatore specializzato in soggiorni studio all'estero per studenti delle Istituzioni Scolastiche Statali nell'ambito di analoghe iniziative promosse dalle misure del PON – POR FSE ; (4 punti per ogni esperienza) Max punti 20

- Esperienza del proponente l'offerta quale operatore specializzato in soggiorni studio in ITALIA per studenti delle Istituzioni Scolastiche Statali nell'ambito di analoghe iniziative promosse dalle misure del PON – POR FSE ; Max punti 5 (1 punto per ogni esperienza)

- Qualità delle strutture utilizzate, sia quelle destinate ad alloggio, sia quelle previste per attività didattiche, ricreative e di laboratorio. (\*) Max punti 10

- Qualità del programma formativo (Certificazione di qualità) Max punti 5

- Escursioni e/o visite guidate e/o attività serali oltre il numero minimo richiesto (2 punti per ogni offerta oltre il minimo) Max punti 10

- Ulteriori elementi non richiesti di particolare qualità (\*) Max punti 10

(\*) Giudizio insindacabile della Commissione esaminatrice dell'offerta in relazione alle specifiche del bando. La Commissione, quindi, proporrà l'aggiudicazione della gara a favore della ditta che, dalla somma punteggio qualità più punteggio prezzo, avrà ottenuto il punteggio più elevato. L'Istituto procederà alla selezione, anche in presenza di una sola offerta. Nel caso in cui l'Istituzione Scolastica non si ritenga soddisfatta delle offerte pervenute, si riserva di non aggiudicare la gara e di riaprire i termini.

Saranno ritenute nulle e comunque non valide e quindi escluse le offerte formulate in maniera diversa dalle indicazioni contenute nelle norme di partecipazione e nei documenti allegati. Tutte le modalità di partecipazione richieste per la compilazione e la presentazione dell'offerta o la mancata allegazione anche di uno solo dei documenti richiesti, potrà essere causa di esclusione dalla gara.

E' facoltà dell'Istituzione Scolastica chiedere la prova di quanto offerto e dichiarato in sede di comparazione dei preventivi. I servizi dovranno essere dichiarati per esteso, senza generico riferimento al programma. La presentazione del preventivo non comporta impegni per l'Istituzione Scolastica. Il pagamento di tutto quanto previsto per la realizzazione del tirocinio-stage sarà effettuato, in base alle percentuali di accreditamento da parte del MIUR, a completamento dello stage avvenuto senza contenziosi.

#### ART. 6 INFORMATIVA AI SENSI DEL D.LGS 196/03

L'Istituzione Scolastica informa che i dati forniti dai concorrenti per le finalità connesse alla gara di appalto e per l'eventuale successiva stipula del contratto, saranno trattati dall'ente appaltante in conformità alle disposizioni del D.Lgs. 196/03 e saranno comunicati a terzi solo per motivi inerenti la stipula e la gestione del contratto.

Le Ditte concorrenti e gli interessati hanno facoltà di esercitare i diritti previsti dall'art. 7 del D.Lgs. 196/03.

Il presente bando viene pubblicato mediante:

- affissione all'albo della scuola;

- sito dell'Istituto: [www.cannizzaroct.it](http://www.cannizzaroct.it);

- siti: [www.aetnanet.org](http://www.aetnanet.org); [www.cannizzaroct.info](http://www.cannizzaroct.info)



IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
PROF. Salvatore Indelicato